

Thomas Aquinas's earliest treatment of the Divine Essence. Binghamton: Center for Medieval and Renaissance Studies and Institute for Global Cultural Studies. Binghamton University, 1998

Autor:
Macierowski, E.M.

Revista
Patristica et Mediaevalia

1999, 20, 83-84



Artículo

inglés) el contenido del mismo; al final, indican las variantes de lectura del texto latino refiriendo el manuscrito utilizado.

En la Parte II, dividida en dos capítulos, se presentan los textos latinos de *Super Isaiam* (dividido en *Introductio* y tres partes) y de *Super I Ad Corinthios* (comentario que no está completo). Igual que en la primera parte, al principio de cada capítulo se ofrece un sumario.

Por último, aparecen dos apéndices: el primero (el texto de *De oboedientia*) pertenece a la serie de tratados propuestos como demostración de la "sublime espiritualidad de la vida vivida de acuerdo a las reglas franciscanas" (*Quaestiones de perfectione evangelica*); el segundo apéndice (*Duo sermones de S. Francisco de Assisiensi*) se caracteriza por ser material de predicación que contiene algunas líneas confusas en contraste con la forma que adopta P. Olivi en sus escritos más pulidos. El primero de los sermones desarrolla cada uno de los seis signos que muestran a S. Francisco como un admirable líder. El segundo realiza una comparación entre algunas grandes figuras bíblicas y el natural continuador de la progenie: Francisco.

Al final de la edición se agrega información detallada sobre los manuscritos y también un índice de personas y materias (en latín).

Mariana Santangelo

Thomas Aquinas's Earliest Treatment of the Divine Essence by E. M. Macierowski, Binghamton, Center for Medieval and Renaissance Studies and Institute for Global Cultural Studies - Binghamton University (State University of New York), 1998, 230 pp.

Se trata de una edición bilingüe latín-inglés de la distinción octava del primer libro del *Comentario a las Sentencias* de Tomás de Aquino, texto central de una temprana obra de Tomás en la que se abordan diversos tópicos acerca de la esencia de Dios: del ser de Dios (cuestión 1), de la eternidad de Dios (cuestión 2), de la inmutabilidad de Dios (cuestión 3), de la simplicidad de Dios (cuestión 4), y de la simplicidad de la creatura (cuestión 5).

La obra está presentada explícitamente con el doble objetivo de facilitar, a los lectores de habla inglesa, una traducción de un texto medieval de difícil disponibilidad, y a los estudiantes, el acercamiento a la filosofía, a los estudios medievales y al pensamiento de un autor de primera línea como Tomás de Aquino. En efecto, se trata de una versión del texto escogido basada en la edición de Mandonnet (1929), felizmente adaptada a las necesidades y exigencias de una edición útil para estudiantes e investigadores que incursionen en el área de la filosofía o teología dentro del período medieval. El cuidado de la edición se aprecia no sólo en el detalle de anotar al margen del texto la numeración de la paginación de la edición de Mandonnet —de referencia obligada, a falta de una edición crítica del texto—, sino en el acierto de transcribir también, previamente al comentario de Tomás, el texto del propio Lombardo (caps. 21-28). Pero especialmente se destacan por su utilidad los complementos que acompañan la edición y traducción: un glosario de los principales términos técnicos que aparecen en el texto editado, una bibliografía anotada, y el índice detallado de los títulos del libro primero de las *Sentencias* de P. Lombardo (según número de distinción y capítulo). El glosario de términos técnicos, bastante detallado (24 págs.) presenta a cuatro columnas el vocablo latino, inglés, paginación de Mandonnet y referencia interna (número de distinción, *quaestio*, y artículo). La bibliografía anotada —quizá

demasiado volcada sobre la literatura en inglés- incluye no sólo las referencias bibliográficas de las principales ediciones primarias y los comentarios y estudios modernos, sino además, un índice de las fuentes citadas por Tomás -siempre dentro del texto del que se ocupa la edición: dist., VIII-, en el cual no sólo se señalan las localizaciones de las fuentes, sino que se transcriben los pasajes para el caso de las fuentes más importantes: Aristóteles, Averroes, Damasceno, Pseudo-Dionisio y Maimónides.

Aunque acotada al espectro temático de la selección escogida, el conjunto de estas características hacen de esta obra una herramienta sumamente práctica tanto para el estudiante que se inicia en la lectura de un autor medieval como Tomás de Aquino, como para el especialista que ocasionalmente quiera volcar su atención sobre uno de los tempranos desarrollos de la cuestión de la esencia divina por parte de Tomás de Aquino, en el rastreo de sus fuentes, o en sus derivaciones y relaciones con otros importantes autores medievales.

Julio Castello Dubra